



EVROPSKÁ  
KOMISE

V Bruselu dne 28.9.2016  
COM(2016) 627 final

ANNEXES 1 to 4

## **PŘÍLOHY**

*návrhu Interinstitucionální dohody*

**o povinném rejstříku transparentnosti**

## PŘÍLOHA I

### KLASIFIKACE SUBJEKTŮ ZAPSANÝCH DO REJSTŘÍKU

Sekretariát použije tuto klasifikaci subjektů zapsaných do rejstříku, již může pozměnit.

|             |                                                                                           |                                                                                                              |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | <b>Oddíly klasifikace subjektů zapsaných do rejstříku</b>                                 |                                                                                                              |
| <b>I.</b>   | <b>Poradenské kanceláře, advokátní kanceláře, samostatně výdělečně činní poradci</b>      |                                                                                                              |
| a           | pododdíl                                                                                  | poradenské kanceláře                                                                                         |
| b           | pododdíl                                                                                  | advokátní kanceláře                                                                                          |
| c           | pododdíl                                                                                  | samostatně výdělečně činní poradci                                                                           |
| <b>II.</b>  | <b>Společnosti, obchodní a podniková sdružení, odborové organizace, profesní sdružení</b> |                                                                                                              |
| a           | pododdíl                                                                                  | společnosti                                                                                                  |
| b           | pododdíl                                                                                  | obchodní a podniková sdružení                                                                                |
| c           | pododdíl                                                                                  | odborové organizace a profesní sdružení                                                                      |
| d           | pododdíl                                                                                  | subjekty pořádající akce                                                                                     |
| <b>III.</b> | <b>Nevládní organizace</b>                                                                |                                                                                                              |
| a           | pododdíl                                                                                  | nevládní organizace, platformy, sítě, dočasná účelová spojení a jiné dočasné struktury či podobné organizace |
| <b>IV.</b>  | <b>Expertní skupiny typu „think tank“, výzkumná a akademická zařízení</b>                 |                                                                                                              |
| a           | pododdíl                                                                                  | expertní skupiny typu „think tank“ a výzkumná zařízení                                                       |
| b           | pododdíl                                                                                  | akademická zařízení                                                                                          |
| <b>V.</b>   | <b>Zástupci zájmových skupin nezahrnutí do předchozích oddílů</b>                         |                                                                                                              |
| a           | pododdíl                                                                                  | organizace zastupující církve a náboženské společnosti                                                       |
| b           | pododdíl                                                                                  | další subjekty nezahrnuté do předchozích oddílů                                                              |

## **PŘÍLOHA II**

### **INFORMACE POŽADOVANÉ OD SUBJEKTŮ ZAPSANÝCH DO REJSTŘÍKU**

#### **I. OBECNÉ INFORMACE**

- a) název subjektu; adresa jeho sídla a sídla v EU, pokud se liší; telefonní číslo; elektronická adresa;<sup>1</sup> internetové stránky;
- b) jméno osoby, která nese právní odpovědnost za organizaci, a osoby odpovědné za vztahy s EU; jména osob s oprávněním ke vstupu do prostor Evropského parlamentu<sup>2</sup>;
- c) odhad ekvivalentů plného pracovního úvazku všech osob vykonávajících činnosti spadajících do působnosti rejstříku na základě následujících procentních podílů činnosti na plný úvazek: 10 %, 25 %, 50 %, 75 % nebo 100 %;
- d) účel/cíle – oblasti zájmu – činnosti spadající do působnosti rejstříku – úroveň zapojení (celosvětová, evropská, celostátní, regionální);
- e) členské organizace subjektu zapsaného v rejstříku včetně geografického pokrytí a jeho členství v příslušných sítích a sdruženích spadajících do působnosti rejstříku nebo přidružení k nim.

#### **II. KONKRÉTNÍ INFORMACE**

##### **A. Činnosti spadající do působnosti rejstříku**

Bližší údaje o legislativních návrzích, politikách nebo iniciativách EU, jež jsou předmětem kontaktu či kontaktů.

##### **B. Propojení s orgány EU**

- a) členství v odborných skupinách a dalších fórech a platformách podporovaných EU;
- b) členství nebo účast v meziskupinách Evropského parlamentu a odvětvových fórech.

---

<sup>1</sup> Sdělená elektronická adresa nebude zveřejněna.

<sup>2</sup> Subjekty zapsané do rejstříku mohou požádat o přístup do prostor Evropského parlamentu na konci registračního procesu. Do rejstříku se zapíší jména osob, které získají průkazy opravňující ke vstupu do prostor Evropského parlamentu. Ze zápisu neplatí automatický nárok na uvedený průkaz.

### **C. Finanční informace týkající se činností spadajících do působnosti rejstříku**

Všechny částky jsou uvedeny v eurech.

#### **Náklady**

Všechny subjekty zapsané v rejstříku prosazující své zájmy vůči kterémukoliv ze tří orgánů uvedou odhad ročních nákladů na činnosti spadající do působnosti rejstříku podle níže uvedené tabulky. Odhad ročních nákladů se týká celého roku a vztahuje se k poslednímu účetnímu období, ukončenému ke dni zápisu či poslední každoroční aktualizace zapisovaných údajů.

Roční náklady na činnosti spadající do působnosti rejstříku:

< 10 000

10 000–24 999

25 000–49 999

50 000–99 999

100 000–199 999

200 000–299 999

300 000–399 999

400 000–499 999

500 000–599 999

600 000–699 999

700 000–799 999

800 000–899 999

900 000–999 999

1 000 000–1 249 999

1 250 000–1 499 999

1 500 000–1 749 000

1 750 000–1 999 999

2 000 000–2 249 999

2 250 000–2 499 999

2 500 000–2 749 000

2 750 000–2 999 999  
3 000 000–3 499 999  
3 500 000–3 999 999  
4 000 000–4 499 999  
4 500 000–4 999 999  
5 000 000–5 499 999  
5 000 000–5 999 999  
6 000 000–6 499 999  
6 500 000–6 999 999  
7 000 000–7 999 999  
8 000 000–8 999 999  
9 000 000–9 999 999  
> 10 000 000

Klienti nahlašují všechny prostředníky vykonávající jejich jménem činnosti spadající do působnosti rejstříku a náklady na jednotlivé prostředníky podle níže uvedené tabulky. Odhad ročních nákladů se týká celého roku a vztahuje se k poslednímu účetnímu období, ukončenému ke dni zápisu či poslední každoroční aktualizace zapisovaných údajů.

Rozsah nákladů na zastupování na prostředníka:

< 10 000  
10 000–24 999  
25 000–49 999  
50 000–99 999  
100 000–199 999  
200 000–299 999  
300 000–399 999  
400 000–499 999  
500 000–599 999  
600 000–699 999

700 000–799 999  
800 000–899 999  
900 000–1 000 000  
> 1 000 000

Všichni současní prostředníci, kteří nejsou zahrnuti do posledního ukončeného účetního období, se nahlašují jednotlivě jmény.

### **Příjem**

Prostředníci nahlašují roční příjem z činností spadajících do působnosti rejstříku podle níže uvedené tabulky. Roční příjem z těchto činností se týká celého roku a vztahuje se k poslednímu účetnímu období, ukončenému ke dni zápisu či poslední každoroční aktualizace zapisovaných údajů.

Příjem za činnosti spadající do působnosti rejstříku od jednotlivých klientů se uvede podle následující tabulky:

Rozsah příjmů na klienta:

< 10 000  
10 000–24 999  
25 000–49 999  
50 000–99 999  
100 000–199 999  
200 000–299 999  
300 000–399 999  
400 000–499 999  
500 000–599 999  
600 000–699 999  
700 000–799 999  
800 000–899 999  
900 000–999 999  
> 1 000 000

Celkový roční příjem z činností spadajících do působnosti rejstříku vypočítá systém rejstříku automaticky na základě souhrnu odhadovaného příjmu na klienta.

Prostředníci uvedou všechny klienty, jejichž jménem vykonávají činnosti spadající do působnosti rejstříku.

Všechny současné klienty, kteří nejsou zahrnuti do posledního ukončeného účetního období, nahlásí jednotlivě jmény.

Prostředníci jednající ve svém vlastním zájmu (tj. nikoliv jménem klienta) nahlašují tuto skutečnost ve formuláři pro zápis a náklady na tyto činnosti uvedou samostatně v oddíle Náklady.

Všechny subjekty zapsané do rejstříku včetně prostředníků vykonávajících činnosti spadající do působnosti této dohody nahlašují výši a zdroj grantu EU přispívajícího na jejich provozní náklady.

### **Zvláštní informační povinnosti**

Subjekty zapsané v rejstříku, jež jsou legálně zapsány jako „neziskové“ subjekty, uvedou:

- a) celkový rozpočet subjektu zapsaného v rejstříku za poslední ukončené účetní období;
- b) hlavní zdroje financování podle kategorií (například veřejné financování, členské příspěvky, granty, dary atd.);
- c) výši jednotlivého příspěvku přesahujícího 10 % celkového rozpočtu, pokud je vyšší než 10 000 eur, a jméno přispěvatele.

### **Provádění**

Sekretariát poskytuje elektronický formulář pro zápis a pokyny subjektům zapsaným do rejstříku o finančních údajích, které se nahlašují podle této přílohy.

## PŘÍLOHA III

### KODEX CHOVÁNÍ

Tři orgány se domnívají, že zástupci zájmových skupin zapsaní v rejstříku, s nimiž se dostanou do kontaktu, ať už jednorázově nebo častěji, by se měli chovat v souladu s tímto kodexem chování.

Subjekty zapsané do rejstříku berou na vědomí níže uvedený soubor pravidel a zásad a souhlasí, že je budou dodržovat. Subjekty zapsané do rejstříku zejména:

- a) ve svých vztazích s kterýmkoliv ze tří orgánů vždy oznámí své jméno, registrační číslo, subjekt či subjekty, pro něž pracují nebo které zastupují; uvedou zájmy a cíle, které prosazují, a klienty nebo členy, které zastupují, a případně jejich registrační číslo;
- b) nezískávají ani se nesnaží získat informace či dosáhnout jakýchkoli rozhodnutí nečestným způsobem, využitím neoprávněného tlaku či nevhodného chování;
- c) nezkreslují své postavení v souvislosti se zápisem do rejstříku tak, aby pokud možno uváděly v omyl nebo poškozovaly dobrou pověst rejstříku, ani nevyužívají loga Unie a kteréhokoliv ze tří orgánů bez výslovného povolení;
- d) zajistí, aby informace, které poskytují při zápisu a následně v rámci své činnosti, na niž se vztahuje rejstřík, byly podle jejich nejlepšího vědomí úplné, aktuální a nebyly zavádějící: souhlasí, že tyto informace budou veřejné;
- e) neposkytují třetím osobám za úplatu dokumenty získané od orgánů;
- f) dodržují veškerá pravidla, kodexy a postupy týkající se řádné správy a transparentnosti, které zavedly tři orgány a zveřejnily je na internetových stránkách rejstříku, a nijak nebrání jejich provádění a uplatňování;
- g) nenavádějí poslance Evropského parlamentu, členy Komise či zaměstnance kteréhokoliv ze tří orgánů, aby jednali v rozporu s pravidly a normami chování, jež se na ně vztahují;
- h) pokud zaměstnávají bývalé poslance Evropského parlamentu, členy Komise nebo zaměstnance kteréhokoliv ze tří orgánů, respektují povinnost těchto osob dodržovat po odchodu z příslušného orgánu závazek mlčenlivosti a pravidla, jež se na ně vztahují;
- i) jsou-li ve vztahu klient prostředník: i) zajistí, aby všechny strany v tomto vztahu byly zapsány v rejstříku, a ii) jakožto klienti nebo prostředníci umožní příslušné zveřejnění informací o tomto vztahu v rejstříku podle přílohy II této interinstitucionální dohody;

j) souhlasí: i) že na žádost sekretariátu předloží dokumenty a jakékoliv další doklady prokazující jejich způsobilost a správnost poskytnutých informací a ii) že budou loajálně a konstruktivně spolupracovat se sekretariátem;

k) souhlasí, že mohou být prošetřovány a případně na ně mohou být uplatněna opatření uvedená v příloze IV;

l) přijmou příslušná opatření k zajištění toho, aby jejich zaměstnanci vykonávající činnosti spadající do působnosti rejstříku byli informováni o závazcích subjektu zapsaného do rejstříku, které pro něj vyplývají z tohoto kodexu chování;

m) informují každého, koho zastupují v rámci činností spadajících do působnosti interinstitucionální dohody, o svých povinnostech vůči orgánům EU vyplývajícím z kodexu chování;

n) souhlasí, že budou dodržovat konkrétní pravidla a opatření týkající se přístupu a bezpečnosti, která byla stanovena signatářskými orgány.

## **PŘÍLOHA IV**

### **PROŠETŘOVÁNÍ A OPATŘENÍ**

#### **1. Obecná ustanovení**

- 1.1. Pokud se sekretariát dozví o možném porušení ustanovení kodexu chování, může zahájit prošetřování.
- 1.2. Prošetřování může být zahájeno na základě přijaté stížnosti nebo z vlastního podnětu sekretariátu.
- 1.3. Prošetřování je správní řízení, jehož účastníky jsou sekretariát a subjekt zapsaný do rejstříku.
- 1.4. Ustanovení o prošetřování se použijí na prošetřování zahájená na základě přijatých stížností i na prošetřování z vlastního podnětu.

#### **2. Stížnosti a zahájení prošetřování**

- 2.1. Stížnost může sekretariátu předložit každá fyzická nebo právnická osoba. Stížnosti se předkládají písemně. Aby byla stížnost přípustná, musí:
  - a) identifikovat dotčený subjekt zapsaný do rejstříku a jasně vyložit obsah stížnosti;
  - b) obsahovat jméno a kontaktní údaje stěžovatele;
  - c) být podána do jednoho roku od údajného porušení;
  - d) být náležitě podložena důkazy prokazujícími dostatečnou pravděpodobnost porušení ustanovení kodexu chování.
- 2.2. Sekretariát stěžovatele informuje, zda je stížnost přípustná. Je-li to možné, sekretariát v případě nepřípustné stížnosti informuje stěžovatele o tom, jak předložit přípustnou stížnost.
- 2.3. Aniž jsou dotčeny předchozí odstavce, pokud se sekretariát domnívá, že nepřípustná stížnost ukazuje na možnost dostatečně závažného porušení ustanovení kodexu chování, může zahájit prošetřování z vlastního podnětu.

### **3. Žádosti o objasnění**

- 3.1. Pokud se sekretariát dozví o možném porušení ustanovení kodexu chování, jež by mohlo vést k prošetřování, může se, považuje-li to za vhodné a účinné, obrátit na dotčený subjekt zapsaný do rejstříku s žádostí o objasnění a nápravu.
- 3.2. Sekretariát subjektu zapsanému do rejstříku stanoví přiměřenou lhůtu na vyhovění žádosti s ohledem na skutkové okolnosti možného porušení.
- 3.3. Je-li reakce subjektu zapsaného do rejstříku uspokojivá a sekretariát považuje záležitost za vyřešenou, může žádost uzavřít a stěžovatele o tom případně odpovídajícím způsobem informovat.
- 3.4. Pokud reakce subjektu zapsaného do rejstříku není uspokojivá, sekretariát zahájí prošetřování, jak je stanoveno v oddíle 5 této přílohy.

### **4. Prošetřovací pravomoci**

- 4.1. Subjekt zapsaný do rejstříku poskytuje během prošetřování plnou součinnost s veškerými žádostmi o informace a dokumenty.
- 4.2. Na požádání poskytne sekretariátu dokumenty důležité pro prošetřování. Sekretariát se může rozhodnout, že do těchto dokumentů vlastněných subjektem zapsaným do rejstříku nahlédne nebo si pořídí jejich kopie.
- 4.3. Pokud sekretariát do dokumentů nahlíží, vypracuje zprávu obsahující informace o skutečnostech, které jsou z hlediska prošetření věci významné. Subjekt zapsaný do rejstříku obdrží kopii této zprávy.
- 4.4. Sekretariát se může rozhodnout, že dotčený subjekt zapsaný do rejstříku nebo stěžovatele vyslechne.
- 4.5. Subjekt zapsaný do rejstříku a stěžovatel mohou s odvoláním na výjimky v článku 4 nařízení 1049/2001 uvést, který dokument (nebo jeho část) nebo informace, jež poskytl na základě předchozích oddílů 4.2–4.4, by měly být považovány za důvěrné.

### **5. Prošetřování**

- 5.1. Při zahájení prošetřování sekretariát informuje subjekt zapsaný do rejstříku o podezření na porušení konkrétních ustanovení kodexu chování, o důvodech, na nichž se toto podezření zakládá, a o veškerých důležitých podpůrných důkazech.

Ve výjimečných a řádně odůvodněných případech může sekretariát před rozhodnutím podle oddílu 9 odstranit zápis na veřejných internetových stránkách rejstříku, aby zabránil poškození dobré pověsti orgánů Evropské unie, rejstříku nebo třetích stran.

V těchto případech současně informuje subjekt zapsaný do rejstříku o důvodech tohoto vyškrtnutí a příslušných podpůrných důkazech.

- 5.2. Subjekt zapsaný do rejstříku předloží odpověď do 20 pracovních dnů.
- 5.3. Sekretariát se může rozhodnout, že subjektu zapsanému do rejstříku lhůtu na předložení odpovědi prodlouží, je-li to odůvodněno objektivními okolnostmi konkrétního prošetřování.
- 5.4. Jestliže subjekt zapsaný do rejstříku nedodrží lhůtu pro předložení odpovědi, sekretariát může, pokud tak ještě neučinil, odstranit příslušný zápis z veřejných internetových stránek rejstříku. Jakmile subjekt zapsaný do rejstříku předloží odpověď, sekretariát se může rozhodnout zápis obnovit.
- 5.5. Pokud sekretariát žádá o další informace nebo objasnění, může o ně požádat subjekt zapsaný do rejstříku v souladu s výše uvedenými oddíly 5.1–5.3.
- 5.6. Stěžovatel je o zahájení prošetřování informován.

## **6. Hledání řešení**

- 6.1. Pokud sekretariát po prozkoumání všech důležitých skutečností, které jsou předmětem prošetřování, dospěje k názoru, že subjekt zapsaný do rejstříku porušil kodex chování, může hledat jakékoliv řešení, jež považuje za vhodné k nápravě tohoto porušení nebo zmírnění jeho budoucích dopadů.
- 6.2. Pokud dotčený subjekt zapsaný do rejstříku spolupracuje na uskutečnění tohoto řešení, prošetřování se uzavře. Sekretariát se může rozhodnout, že na spolupracující subjekty zapsané do rejstříku uplatní mírnější opatření nebo že prošetřování uzavře bez uplatnění jakýchkoliv opatření.
- 6.3. Pokud subjekt zapsaný do rejstříku neuskutečňuje příslušné řešení uspokojivým způsobem, sekretariát může prošetřování uzavřít a vydat na základě informací, jež má k dispozici, rozhodnutí.

## **7. Subjekt nespolupracuje loajálně a konstruktivně se sekretariátem**

Nepovažuje-li sekretariát spolupráci dotčeného subjektu zapsaného do rejstříku ve fázích prošetřování uvedených výše v oddíle 5 za loajální a konstruktivní, může poté, co subjektu zapsanému do rejstříku umožní písemně vyjádřit jeho stanoviska, uzavřít vyšetřování tím, že shledá porušení bodu j) kodexu chování a na základě informací, které má k dispozici, uplatní opatření uvedená níže v oddílu 10.

## **8. Právo být slyšen**

Před přijetím rozhodnutí konstatujícího porušení kodexu chování má subjekt zapsaný do rejstříku možnost písemného vyjádření svého vlastního stanoviska.

## **9. Rozhodnutí**

- 9.1. Sekretariát uzavře prošetřování zdůvodněným rozhodnutím. V rozhodnutí musí být uvedeno, zda bylo zjištěno porušení kodexu chování a případně jaké opatření bylo použito.
- 9.2. Subjekty zapsané do rejstříku jsou informovány o svém právu podat žádost o přezkum nebo o opravných prostředcích, jež mají k dispozici.
- 9.3. Stěžovatel je o výsledku stížnosti informován.

## **10. Opatření**

- 10.1. Pokud sekretariát zjistí porušení kodexu chování, může přijmout tato opatření:
  - a) formální výstraha určená subjektu zapsanému do rejstříku s uvedením ustanovení kodexu chování, které porušil;
  - b) pozastavení jednoho nebo více druhů kontaktu uvedených v článku 5 této interinstitucionální dohody, jež subjekt zapsaný do rejstříku může využívat, na dobu od 15 dnů do jednoho roku;
  - c) vyškrtnutí zápisu z rejstříku na dobu od 15 dnů do dvou let.
- 10.2. Při rozhodování o přísnowosti opatření sekretariát náležitě zohlední všechny významné okolnosti individuálního případu se zřetelem k cílům interinstitucionální dohody.
- 10.3. Subjekty zapsané do rejstříku, jimž byl pozastaven jeden či více druhů kontaktu, nemohou dotčené druhy kontaktu využívat, dokud neuplyne doba, na niž byly pozastaveny, a dokud nepominou důvody, které vedly k jejich pozastavení, přičemž rozhodná je delší doba z těchto obou.
- 10.4. Zápisy vyškrtnuté z rejstříku nesmí být obnoveny dříve, než uplyne doba trvání vyškrtnutí z rejstříku a než dotčený subjekt uspokojivým způsobem odstraní příčiny, které k jejich vyškrtnutí vedly.
- 10.5. Stěžovatel je informován o konečném výsledku stížnosti a případně o tom, které opatření podle oddílu 10.1 bylo na subjekt zapsaný do rejstříku uplatněno.

## **11. Přezkum**

- 11.1. Subjekty zapsané do rejstříku, na něž byla uplatněna opatření uvedená v oddíle 10.1, mohou podat zdůvodněnou žádost o přezkum rozhodnutí sekretariátu. Vyčerpání

přezkumného řízení opravňuje subjekty zapsané do rejstříku k použití opravných prostředků uvedených v oddíle 12 této přílohy.

- 11.2. Žádost o přezkum se zašle správní radě do 15 pracovních dnů od obdržení oznámení o opatření.
- 11.3. Žádosti o přezkum znovu posoudí správní rada.
- 11.4. Žádost o přezkum nepozastavuje platnost opatření, nerozhodne-li správní rada na základě zdůvodněné žádosti o přezkum jinak.
- 11.5. Správní rada informuje subjekt zapsaný do rejstříku o výsledku přezkumného řízení do 20 pracovních dnů. Neobdrží-li v této lhůtě odpověď, je to považováno za implicitní zamítnutí žádosti o přezkum.
- 11.6. Subjekty zapsané do rejstříku, jež nejsou spokojeny s výsledkem přezkumného řízení, mohou využít opravné prostředky uvedené v oddíle 12.

## **12. Opravné prostředky**

Subjekty zapsané do rejstříku, jež nejsou spokojeny s rozhodnutím správní rady, mohou v souladu s články 263 a 228 SFEU podat žádost k Soudnímu dvoru nebo stížnost evropskému veřejnému ochránci práv.